



No. 05-031053-00004-0000

Dep. 2020 NUECREACIONI
Lvs. 379 FASENACIONALI
-págs. 26

AS: 98.649

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

REF.: Expediente No. 05 031.053 - Solicitud de Patente FASE NACIONAL

Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/JP2003/013194

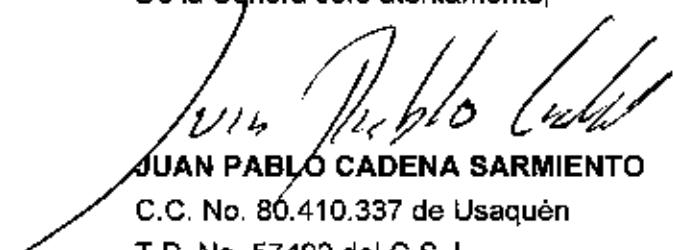
a nombre de: **TANABE SEIYAKU CO., LTD.**

Titulada: ABRIDOR DE CANAL DE K ACTIVADO POR CALCIO DE ALTA
CONDUCTANCIA.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492 del Consejo Superior de la Judicatura, obrando como apoderado de la Sociedad **TANABE SEIYAKU CO., LTD**, según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, manifiesto a usted que ASUMO el conocimiento de las diligencias que se adelantan bajo el expediente de la referencia, ratifico lo actuado por el doctor Héctor Gómez Mejía y de acuerdo con el Artículo 44 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, me permito solicitar que se examine si la invención contenida en la solicitud en referencia es patentable.

De acuerdo con lo anterior, me permito anexar el recibo oficial de caja No. 07-42,752 por valor de \$404.000.

De la Señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

C.C. No. 80.410.337 de Usaquén

T.P. No. 57492 del C.S.J.

Cra 7 No. 71-21 Torre B, Piso 4

Bogotá, 13 de septiembre de 2007

CHP/MEV/jpg

15 96 649

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

MIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 07 - 42,752
FECHA : MAYO 28 DE 2007

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 05-031053-00004-0000
Dep. 2020 NUECREACIONE
EVAL. 479 FASENACIONALI
FEBR. 20

***** CONSIGNACION *****

ASISTANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
BRIGARD & CASTRO LTDA	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	55611221	28/05/2007	14,050,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-01	SOLICITUDES	
		85 EXAMEN DE PATENTABILIDAD DE INVEN	404,000.00
		TOTAL :	\$ 404,000.00

SON: CUATROCIENTOS CUATRO MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____



EMBAJADA DE COLOMBIA
SECCION CONSULAR
TOKIO, JAPON

Tokio, 12 de Mayo de 2005

NO. 16/2005

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Tokio - Japón,

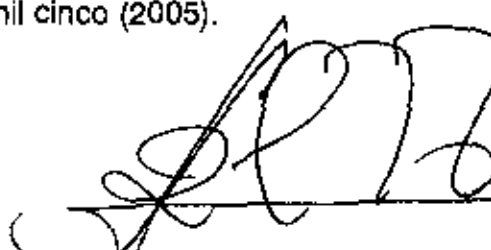
CERTIFICA

- Que la compañía TANABE SEIYAKU CO., LTD. está constituida de acuerdo con las leyes del Japón, desde el día 13 de diciembre de 1933 y tiene su sede principal en la Ciudad de Osaka - Japón, según, consta en el certificado de inscripción y registro de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka, número de registro de personería jurídica 1299-01-077463 documentos cuya copia certificada y traducción al español tuve a la vista.

- Que el objeto social de la TANABE SEIYAKU CO., LTD. se encuentra descrito en el certificado de inscripción y registro anexo a la presente.

- Que la junta directiva de la compañía TANABE SEIYAKU CO., LTD. esta constituida por las siguientes personas: TOSHIO TANAKA, NATSUKI HAYAMA, SUSUMU HATANAKA, AKIHIDE NAKAJIMA, KATSUNORI TANINO, KAZUhide KOAMI, AKIO NAKAO, HIROSHI MATSUMOTO, MICHIMIRO TSUCHIYA, AKIRA ETO, YASHIKO OZAKI, SHOJI NAGASHIGE, KENICHI YANAGISAWA en calidad de Director, TOSHIO TANAKA, NATSUKI HAYAMA en calidad de Director Representante MASANAO IECHIKA, IKUO UNO, SHOZO YOSHIMATSU, KAZUO NODA, SUSUMU HATANAKA en calidad de Auditor.

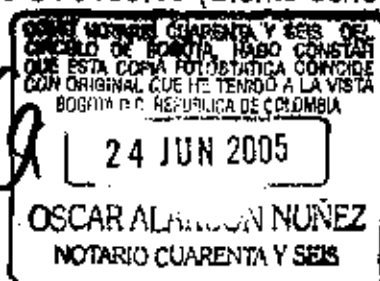
En constancia de lo anterior se firma en la ciudad de Tokio, Japón a los doce (12) días del mes de mayo de dos mil cinco (2005).


RAPHAEL RICARDO OROZCO
Segundo Secretario
Encargado de las Funciones Consulares

COPIA DE LA FOTOCOPIA
DEL DOCUMENTO DE INSCRIPCION
Y REGISTRO DE LA OFICINA
DE ASUNTOS LEGALES DE
OSAKA, JAPON

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Fondos Rotatorio US\$100.00
Impuestos de timbre US\$ 9.00
Total derechos cancelados US\$109.00 (Ciento ocho dólares)



JEFE DE LEGACION
SANTAFE DE BOGOTA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DE



Brigard & Castro

BOGOTA - COLOMBIA

PODER

POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotros)

domiciliado(s) en

Nombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o BEATRIZ JARAMILLO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o HECTOR GOMEZ MEJIA**, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y enseñas, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórrogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre y/o domicilio; elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases; intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de mis (nuestros intereses), con todas las demás facultades legales necesarias.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistir, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte y revocar sustituciones. Asimismo nombro(amos) a: **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o BEATRIZ JARAMILLO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o HECTOR GOMEZ MEJIA**, domiciliado(s) en la Carrera 7 No. 16-58 Piso 9, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales.

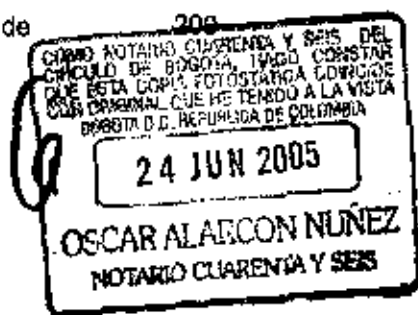
Otorgado y firmado en

hoy de de 2005

Firma

Nombre

Cargo



I (We), **TANABE SEYAKU CO., LTD.**

domiciled in 2-10 Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8505 Japan

Hereby appoints **JUAN PABLO CADENA SARMIENT and/or BEATRIZ JARAMILLO and/or CARLOS I PALACIO EASTMAN and/or HECTOR GOMEZ MEJIA**, Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention; registration of trademarks, industrial designs and utility models; registration of commercial names and emblems; registration of copyright and contracts related thereto; certificates of obtainers of vegetable varieties, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name and domicile related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as oppositions to the registration of trademarks; caducity cancellation and nullity actions; claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition; criminal proceedings, actions for payment of damages; claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models; in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings.

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims; to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting; to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers.

This power includes the faculty to ratify or confirm, desist, settle and compromise on my (our) behalf, and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions. At the same time I (We) hereby appoints **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or BEATRIZ JARAMILLO and/or CARLOS H. PALACIO EASTMAN and/or HECTOR GOMEZ MEJIA**, domiciled in Carrera 7 No. 16-58, Piso 9, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys.

Granted and signed in

this 30th day of March 2005

Signature

Name: Natsuki Hayama

Title: President and Representative Director

Registration No. 454 of 2005

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Katsuhisa MEREN an attorney-in-fact of Natsuki Hayama who is President and Representative Director of TANABE SEIYAKU CO., LTD. and who is authorized to sign to the attached document on behalf of the said company organized and existing according to the laws of Japan, located at 2-10 Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-8505 Japan, has stated in my very presence that said Natsuki Hayama acknowledges himself to have sign to the said document.

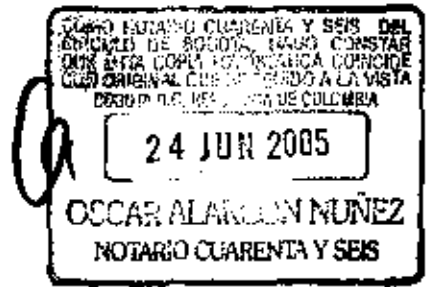
Dated this 1st day of May, 2005.



Masakazu Watanabe

Masakazu Watanabe

Notary, attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau.
No. 1-10, Nihombashi, Kabuto-cho,
Chuo-ku, Tokyo, Japan.



認

証

日本国法律に従い設立され日本国大阪府大阪市中央区道修町3丁目2番10号に所在する
田辺製薬株式会社の代表取締役であり、添付の書類に署名する権限を付与されている
葉山夏樹は、別添文書における署名が自己のものに相違ない旨、代理人 目連勝久 を通じ、
本公証人に対し自認した。

よって、これを認証する。

平成17年 5月 1 日、本公証人役場において

東京都中央区日本橋兜町1番10号

東京法務局所属

公証人

Notary

渡部 正和
Masakazu Watanabe
Masakazu Watanabe



証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成17年 5月 1 日

東京法務局長

石井政治



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by Masakazu Watanabe
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at Tokyo
6. MAY 1 2005
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 05- NO 003417
9. Seal/stamp:

10. Signature

K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



COPIA FOTOSTATICA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
DE LA LEGACION DE COLOMBIA
BOGOTA

24 JUN 2005

OSCAR ALARCÓN NUÑEZ
NOTARIO CUARENTA Y SEIS



DECLARATION

I, Katsuhisa MEREN, of No.1359-5-1-511, Yonamoto, Yachiyo-shi, Chiba-ken, Japan, do solemnly and sincerely declare that I well understand the Japanese language and Spanish language and that the attached Spanish version is full, true and faithful translation made by me this 1st day of May, 2005 of the attached document.

And I made this solemn declaration conscientiously believing the same to be true.

Katsuhisa MEREN

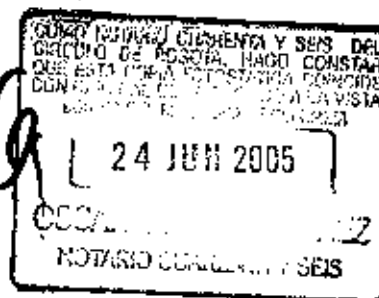
NOTARIAL CERTIFICATE

Registration No. 451 of 2005
Subscribed and affirmed before me,
on this 1st day of May, 2005.



Masakazu Watanabe

Notary
No.1-10, Nihombashi
Kabuto-cho, Chuo-ku,
Tokyo, Japan



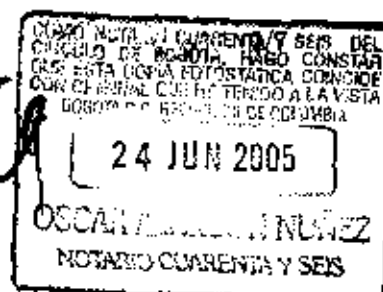
Certificado de todos antecedentes

TANABE SEIYAKU CO., LTD.
2-10, Doshomachi 3-chome
Chuo-ku, Osaka
Número de corporación, etc. 1299-01-077463

Razón social	TANABE SEIYAKU CO., LTD.	
Oficina principal	2-10, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka	
Método de anuncio oficial	Publicar en el Nihon Keizai Shimbun	
Asuntos necesarios para recibir suplemento de información sobre hoja de balance	http://www.tanabe.co.jp/	Establecido 27 de mayo de 2003 Registrado 3 de junio de 2003
Fecha de fundación de la corporación	13 de diciembre de 1933	
Objetos	1. <u>Producción y compraventa de productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales, cuasi-drogas, cosméticos, medicamentos para uso industrial, insecticidas agrícolas, fertilizantes, reactivos, instrumentos y materiales médicos, y productos químicos</u> 2. <u>Producción y compraventa de alimentos, aditivos alimenticios, condimentos, especias, bebidas, bebidas alcohólicas, alimentos para los animales domésticos, aditivos alimenticios para los animales domésticos, y medidores</u> 3. <u>Manufactura y compraventa de maquinaria, aparatos, dispositivos, y materiales relativos a los artículos señalados en los párrafos 1 y 2.</u> 4. <u>Compraventa de productos textiles para vestidos, colchones y ropas de cama, y enseres domésticos</u> 5. <u>Cría y compraventa de animales experimentales</u> 6. <u>Cultivo y compraventa de plantas medicinales, etc.</u> 7. <u>Exportación y importación de los artículos señalados en los párrafos anteriores</u> 8. <u>Inspección, trabajo y administración para la prevención y exterminación de animales, aves e insectos dañinos, plantas dañinas, y microbios dañinos para la higiene ambiental</u> 9. <u>Compraventa, arrendamiento, mediación y administración de bienes inmuebles</u> 10. <u>Negocios de imprenta, publicación y traducción</u> 11. <u>Negocio de envío de trabajadores</u> 12. <u>Negocio de los examen y ensayo relativos a diversos productos químicos, incluidos productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales y medicamentos para uso industrial</u> 13. <u>Empresa de informática por ordenador, desarrollo y compraventa de software, y suministro de información</u> 14. <u>Manejo de institutos de formación profesional para la educación de empleados</u> 15. <u>Manejo de agencias de turismo basadas en la Ley de Turismo</u> 16. <u>Diversos negocios anexos o relativos a los párrafos anteriores, e inversiones en o préstamos a los varios negocios</u>	

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados.



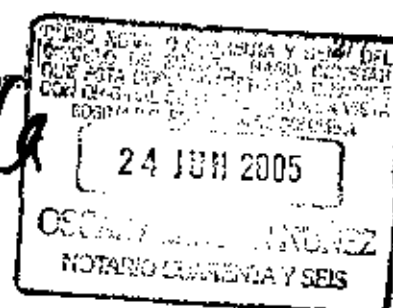
TANABE SEIYAKU CO., LTD.
 2-10, Doshomachi 3-chome
 Chuoh-ku, Osaka
 Número de corporación, etc. 1299-01-077463

9
 248
 216

	1. Producción y compraventa de productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales, cuasi-drogas, cosméticos, medicamentos para uso industrial, insecticidas agrícolas, fertilizantes, reactivos, instrumentos y materiales médicos, y productos químicos 2. Producción y compraventa de alimentos, aditivos alimenticios, condimentos, especias, bebidas, bebidas alcohólicas, alimentos para los animales domésticos, aditivos alimenticios para los animales domésticos, y medidores 3. Manufactura y compraventa de maquinaria, aparatos, dispositivos, y materiales relativos a los artículos señalados en los párrafos 1 y 2. 4. Compraventa de productos textiles para vestidos, colchones y ropas de cama, y enseres domésticos 5. Cría y compraventa de animales experimentales 6. Cultivo y compraventa de plantas medicinales, etc. 7. Exportación y importación de los artículos señalados en los párrafos anteriores 8. Inspección, trabajo y administración para la prevención y exterminación de animales, aves e insectos dañinos, plantas dañinas, y microbios dañinos para la higiene ambiental 9. Compraventa, arrendamiento, mediación y administración de bienes inmuebles 10. Negocio de construcción 11. Negocios de imprenta, publicación y traducción 12. Negocio de envío de trabajadores 13. Negocio de los examen y ensayo relativos a diversos productos químicos, incluidos productos farmacéuticos, productos farmacéuticos para animales y medicamentos para uso industrial 14. Empresa de informática por ordenador, desarrollo y compraventa de software, y suministro de información 15. Manejo de institutos de formación profesional para la educación de empleados 16. Manejo de agencias de turismo basadas en la Ley de Turismo 17. Diversos negocios anexos o relativos a los párrafos anteriores, e inversiones en o préstamos a los varios negocios Modificado 27 de junio de 2002 Registrado 1 de julio de 2002	
El número de acciones de una unidad	1,000	
Número total de las acciones que se emiten	600,000,000	
Número total, clases y respectivos números de las acciones emitidas	Número total de las acciones emitidas: 267,697,847	Modificado 31 de mayo de 2001 Registrado 12 de junio de 2001

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados.



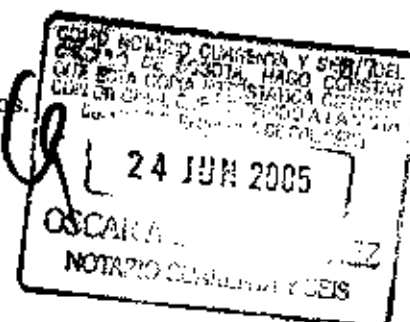
TANABE SEIYAKU CO., LTD.
 2-10, Doshomachi 3-chome
 Chuo-ku, Osaka
 Número de corporación, etc. 1299-01-077463

W
 22

Capital	44,261,743,666 yenes	Modificado 31 de mayo de 2001 Registrado 12 de junio de 2001
Nombre, domicilio y lugar de oficina de agente de transferencia	<u>THE TOYO TRUST & BANKING CO., LTD.</u> <u>4-3, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokio</u> <u>THE TOYO TRUST & BANKING CO., LTD.</u> <u>Departamento de la Agencia de Transferencia, Sucursal de Osaka</u> <u>6-3, Fushimimachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka</u> UFJ TRUST BANK LIMITED 4-3, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokio UFJ TRUST BANK LIMITED Departamento de la Agencia de Transferencia, Sucursal de Osaka 6-3, Fushimimachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka Modificado 15 de enero de 2002 Registrado 15 de enero de 2002	
Asuntos sobre directores	<u>Director Toshio Tanaka</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001
		Registrado 9 de julio de 2001
		Retirado 27 de junio de 2003
		Registrado 1 de julio de 2003
	<u>Director Natsuki Hayama</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001
		Registrado 9 de julio de 2001
		Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003
		Registrado 1 de julio de 2003
	<u>Director Susumu Hatanaka</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001
		Registrado 9 de julio de 2001
		Retirado 27 de junio de 2003
		Registrado 1 de julio de 2003
	<u>Director Akihide Nakajima</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001
		Registrado 9 de julio de 2001
		Dimitido 27 de junio de 2002
		Registrado 1 de julio de 2002

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados.

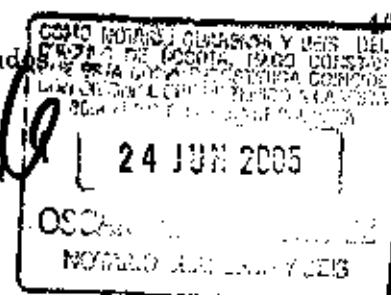


TANABE SEIYAKU CO., LTD.
 2-10, Dosho-machi 3-chome
 Chuo-ku, Osaka
 Número de corporación, etc. 1299-01-077463

<u>Director</u> <u>Katsunori Tanino</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001
	Registrado 9 de julio de 2001
	Retirado 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003
<u>Director</u> <u>Kazuhide Koami</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001
	Registrado 9 de julio de 2001
Director Kazuhide Koami	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003
<u>Director</u> <u>Akio Nakao</u>	Nombrado 28 de junio de 2001
	Registrado 9 de julio de 2001
Director Akio Nakao	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003
<u>Director</u> <u>Hiroshi Matsumoto</u>	Nombrado 28 de junio de 2001
	Registrado 9 de julio de 2001
Director Hiroshi Matsumoto	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003
<u>Director</u> <u>Michihiro Tsuchiya</u>	Nombrado 28 de junio de 2001
	Registrado 9 de julio de 2001
Director Michihiro Tsuchiya	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003
Director Akira Eto	Nombrado 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003
Director Yasuhiko Ozaki	Nombrado 27 de junio de 2003
	Registrado 1 de julio de 2003

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados

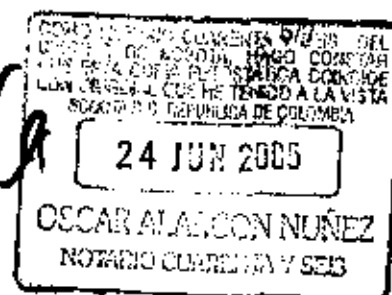


TANABE SEIYAKU CO., LTD.
 2-10, Dosho-machi 3-chome
 Chuo-ku, Osaka
 Número de corporación, etc. 1299-01-077463

	Director Shoji Nagashige	Nombrado 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	Director Kenichi Yanagisawa	Nombrado 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	<u>3-22, Horiagemidorimachi 3-cho.</u> <u>Sakai-shi, Osaka</u> <u>Director Representativo</u> <u>Toshio Tanaka</u>	Nombrado de nuevo 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
		Retirado 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	<u>1-54, Obatacho nishinakane, Tajimi-shi,</u> <u>Gifu</u> <u>Director Representativo</u> <u>Natsuki Hayama</u>	Nombrado 28 de junio de 2001 Registrado 9 de julio de 2001
	<u>1-54, Obatacho nishinakane, Tajimi-shi,</u> <u>Gifu</u> <u>Director Representativo</u> <u>Natsuki Hayama</u>	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	<u>Auditor Masanao Iechika</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 2000 Registrado 30 de junio de 2000
	Auditor Masanao Iechika	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	<u>Auditor Ikuo Uno</u>	Nombrado de nuevo 29 de junio de 2000 Registrado 30 de junio de 2000
	Auditor Ikuo Uno	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	<u>Auditor Shozo Yoshimatsu</u>	Nombrado 29 de junio de 1999
	Auditor Shozo Yoshimatsu	Nombrado de nuevo 27 de junio de 2002 Registrado 1 de julio de 2002

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados.



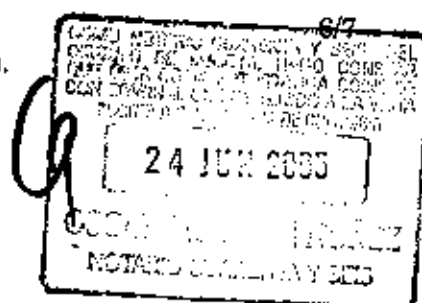
TANABE SEIYAKU CO., LTD.
 2-10, Desho-machi 3-chome
 Chuo-ku, Osaka
 Número de corporación, etc. 1299-01-077463

13
 220

	Auditor Kazuo Noda	Nombrado 29 de junio de 2000 Registrado 30 de junio de 2000 Retirado 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
	Auditor Susumu Hatanaka	Nombrado 27 de junio de 2003 Registrado 1 de julio de 2003
Sucursal	1 <u>26, Sanbancho, Chiyoda-ku, Tokio</u>	Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
	2 <u>4, Kitaichijonishi 7-chome, Chuo-ku, Sapporo</u>	Autorizada 10 de julio de 2000 Corregida 11 de julio de 2000 Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
	3 <u>2-15, Nakagofukumachi, Hakata-ku, Fukuoka</u>	Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
	4 <u>7-2, Marunouchi 3-chome, Naka-ku, Nagoya</u>	Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
	5 <u>1-7, Kimachidori 2-chome, Aoba-ku, Sendai</u>	Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados.



TANABE SEIYAKU CO., LTD.
 2-10, Dosho-machi 3-chome
 Chuo-ku, Osaka
 Número de corporación, etc. 1299-01-077463

14

221

	6 <u>2-23, Noboricho, Naka-ku,</u> <u>Hiroshima-shi, Hiroshima</u>	Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
	7 <u>6-6, Hiranomachi 2-chome, Chuo-ku,</u> <u>Osaka</u>	Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
	8 <u>518, Akinoncho, Karasumadori Nijo,</u> <u>sagaru, Nakagyo-ku, Kyoto</u>	Se trasladó 23 de noviembre de 2001 Registrada 4 de diciembre de 2001 Discontinuada 31 de marzo de 2004 Registrada 20 de abril de 2004
Asuntos sobre registro	Según la regulación de ordenanza número 15, provisión suplementaria párrafo 3, del Ministerio de Justicia, 1989 Transcrito 20 de abril de 2000	

Este document es el que certifica todos los asuntos registrados en el registro y
 no cerrados.

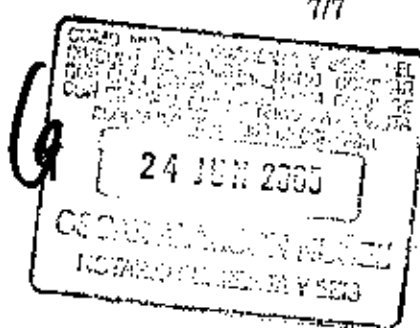
25 de marzo de 2005

Masuo Kitagawa
 Oficial encargado del registro
 Oficina De Asuntos Legales De Osaka

Número de referencia: KO950974

Nota: Las partes subrayadas significan los asuntos borrados.

7/7



履歴事項全部証明書

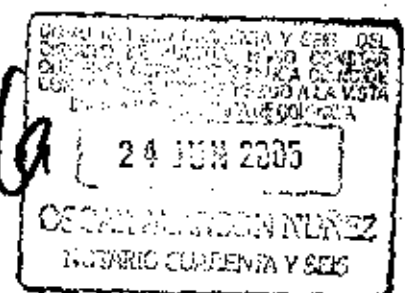
大阪市中央区道修町三丁目2番10号
 田辺製薬株式会社
 会社法人等番号 1299-01-077463

商号	田辺製薬株式会社	
本店	大阪市中央区道修町三丁目2番10号	
公告をする方法	日本経済新聞に掲載する	
貸借対照表に係る情報の提供を受けるために必要な事項	http://www.tanabe.co.jp/	平成15年 5月27日設定
		平成15年 6月 3日登記
会社成立の年月日	昭和8年12月13日	
目的	1、医薬品、動物用医薬品、医薬部外品、化粧品、工業薬品、農薬、肥料、試薬、医療用機械器具および材料、各種化学製品の製造ならびに売買 2、食品、食品添加物、調味料、香料、飲料品、酒精飲料、飼料、飼料添加物、計量器の製造ならびに売買 3、前1、2号にかかげた物品に関連する機械、器具、装置および材料の製造ならびに売買 4、衣料用繊維製品、寝装品および日用品雑貨の売買 5、実験用動物の飼育ならびに売買 6、薬用植物等の栽培ならびに売買 7、前各号にかかげた物品の輸出ならびに輸入 8、環境、衛生のための害鳥獣虫類、植物、微生物等防除の調査、施工および管理 9、不動産の売買、賃貸借、仲介および管理 10、印刷業、出版業および翻訳業 11、労働者派遣事業 12、医薬品、動物用医薬品、工業薬品等の各種化学製品に関する試験ならびに検査の受託 13、コンピューターによる情報処理の受託、ソフトウェアの開発、売買および情報提供サービス業 14、社員教育のための研修所の経営 15、旅行業法に基づく旅行業および旅行業者代理業 16、前各号に付帯関連する諸般の事業ならびに関連ある事業に対する投融資	
	1、医薬品、動物用医薬品、医薬部外品、化粧品、工業薬品、農薬、肥料、試薬、医療用機械器具および材料、各種化学製品の製造ならびに売買 2、食品、食品添加物、調味料、香料、飲料品、酒精飲料、飼料、飼料添加物、計量器の製造ならびに売買 3、前1、2号にかかげた物品に関連する機械、器具、装置および材料の製造ならびに売買 4、衣料用繊維製品、寝装品および日用品雑貨の売買 5、実験用動物の飼育ならびに売買 6、薬用植物等の栽培ならびに売買	

整理番号 コ950974

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

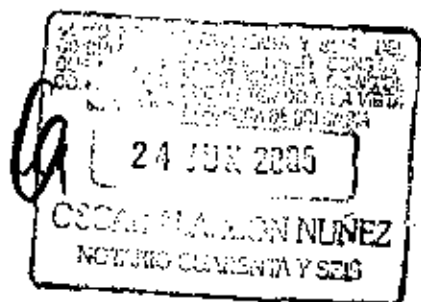
1/7



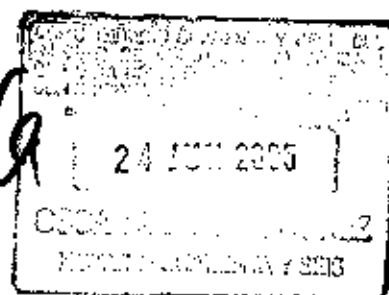
16

203
223

	7、前各号にかかげた物品の輸出ならびに輸入 8、環境、衛生のための害鳥獣虫類、植物、微生物等防除の調査、施工および管理 9、不動産の売買、賃貸借、仲介および管理 10、建設業 11、印刷業、出版業および翻訳業 12、労働者派遣事業 13、医薬品、動物用医薬品、工業薬品等の各種化学製品に関する試験ならびに検査の受託 14、コンピューターによる情報処理の受託、ソフトウェアの開発、売買および情報提供サービス業 15、社員教育のための研修所の経営 16、旅行業法に基づく旅行業および旅行業者代理業 17、前各号に付帯関連する諸般の事業ならびに関連ある事業に対する投融資 平成14年 6月27日変更 平成14年 7月 1日登記	
一単元の株式の数	1000株	
発行する株式の総数	6億株	
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 2億6759万7847株	平成13年 5月31日変更 平成13年 6月12日登記
資本の額	金442億6174万3666円	平成13年 5月31日変更 平成13年 6月12日登記
名義書換代理人の氏名及び住所並びに営業所	東京都千代田区丸の内一丁目4番3号 東洋信託銀行株式会社 大阪市中央区伏見町三丁目6番3号 東洋信託銀行株式会社大阪支店証券代行部 東京都千代田区丸の内一丁目4番3号 ユーエフジェイ信託銀行株式会社 大阪市中央区伏見町三丁目6番3号 ユーエフジェイ信託銀行株式会社 大阪支店証券代行部 平成14年 1月15日変更 平成14年 1月16日登記	
役員に関する事項	取締役 田中登志於	平成13年 6月28日重任 平成13年 7月 9日登記 平成15年 6月27日退任 平成15年 7月 1日登記

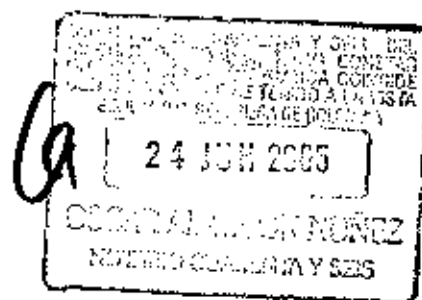


	取締役	葉山夏樹	平成13年 6月28日重任
			平成13年 7月 9日登記
	取締役	葉山夏樹	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	畑中進	平成13年 6月28日重任
			平成13年 7月 9日登記
			平成15年 6月27日退任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	中島昭英	平成13年 6月28日重任
			平成13年 7月 9日登記
			平成14年 6月27日辞任
			平成14年 7月 1日登記
	取締役	谷野勝則	平成13年 6月28日重任
			平成13年 7月 9日登記
			平成15年 6月27日退任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	小網和秀	平成13年 6月28日重任
			平成13年 7月 9日登記
	取締役	小網和秀	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	中尾明夫	平成13年 6月28日就任
			平成13年 7月 9日登記
	取締役	中尾明夫	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記



18
 78
 25

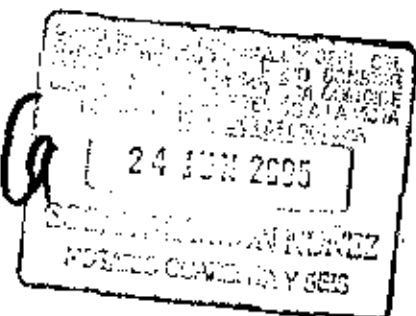
	取締役	松 本 宏	平成13年 6月28日就任
			平成13年 7月 9日登記
	取締役	松 本 宏	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	土 屋 裕 弘	平成13年 6月28日就任
			平成13年 7月 9日登記
	取締役	土 屋 裕 弘	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	江 藤 晃	平成15年 6月27日就任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	尾 崎 泰 彦	平成15年 6月27日就任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	永 繁 晶	平成15年 6月27日就任
			平成15年 7月 1日登記
	取締役	柳 澤 彦 一	平成15年 6月27日就任
			平成15年 7月 1日登記
	大阪府堺市堀上緑町三丁3番22号 代表取締役	田 中 登 志 於	平成13年 6月28日重任
			平成13年 7月 9日登記
			平成15年 6月27日退任
			平成15年 7月 1日登記
	岐阜県多治見市大畑町西仲根1番地の54 代表取締役	葉 山 夏 樹	平成13年 6月28日就任
			平成13年 7月 9日登記
			平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記



14

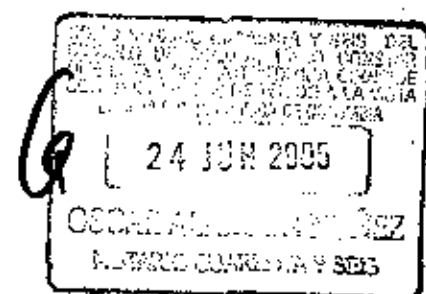
776
226

	監査役	家 近 正 直	平成12年 6月29日重任
			平成12年 6月30日登記
	監査役	家 近 正 直	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記
	監査役	宇 野 郁 夫	平成12年 6月29日重任
			平成12年 6月30日登記
	監査役	宇 野 郁 夫	平成15年 6月27日重任
			平成15年 7月 1日登記
	監査役	吉 裕 祥 三	平成11年 6月29日就任
			平成14年 6月27日重任
	監査役	吉 裕 祥 三	平成14年 7月 1日登記
	監査役	野 田 和 夫	平成12年 6月29日就任
			平成12年 6月30日登記
			平成15年 6月27日退任
			平成15年 7月 1日登記
	監査役	畑 中 進	平成15年 6月27日就任
			平成15年 7月 1日登記
支 店	1	東京都千代田区三番町26番地	
			平成16年 3月31日廃止
			平成16年 4月20日登記
	2	札幌市中央区北一条西七丁目4番地	平成12年 7月10日許可
			平成12年 7月11日更正
			平成16年 3月31日廃止
			平成16年 4月20日登記



27
 222

	3 福岡市博多区中興服町3番15号	平成16年 3月31日廃止
		平成16年 4月20日登記
	4 名古屋市中区丸の内三丁目7番2号	平成16年 3月31日廃止
		平成16年 4月20日登記
	5 仙台市青葉区木町通二丁目1番7号	平成16年 3月31日廃止
		平成16年 4月20日登記
	6 広島県広島市中区鞆町2番23号	平成16年 3月31日廃止
		平成16年 4月20日登記
	7 大阪市中央区平野町二丁目6番6号	平成16年 3月31日廃止
		平成16年 4月20日登記
	8 京都市中京区烏丸通二条下ル秋野々町518番地	平成13年11月23日移転
		平成13年12月 4日登記
		平成16年 3月31日廃止
		平成16年 4月20日登記
登記記録に関する事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成12年 4月20日移記	



これは登記簿に記録されている開鎖されていない事項の全部であることを証明した書面である。

平成17年 3月25日

大阪法務局
登記官

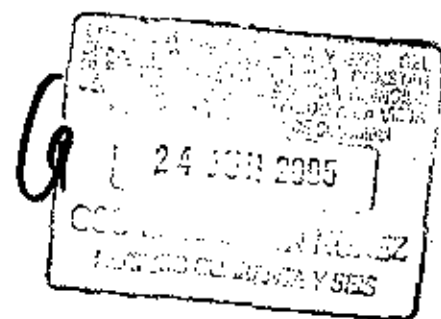
北川益



整理番号 ㄐ950974

* F 層のあるものは株消費項であることを示す。

7/7



囑託人 目連勝久は、本公証人の面前において別添文書に署名した。

よって、これを認証する。

平成17年 5 月 1 日、本公証人役場において

東京都中央区日本橋兜町1番10号
東京法務局所属

公証人
Notary

渡部 正
Masakazu Watanabe
Masakazu Watanabe



証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成17年 5 月 1 日

東京法務局長

石井政海



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by Masakazu Watanabe
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of

Certified

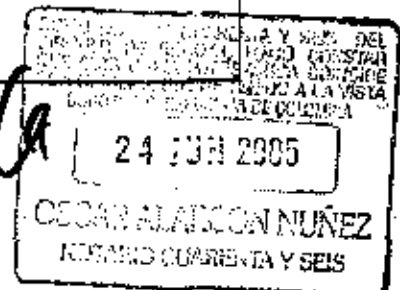
5. at Tokyo
6. MAY 1 2005
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 05- N9 003414
9. Seal/stamp:

10. Signature

K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



77

230

TRADUCCION OFICIAL NO. 554/2005-

EL TEXTO QUE SIGUE EN TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, Y LLEVA EL SELLO Y LA FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMDINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGÚN RESOLUCIÓN No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPT. DE 1972.

TRADUCCIÓN DE LOS SELLOS QUE APARECEN EN EL PODER GENERAL OTORGADO POR **TANABE SEIYAKU CO., LTD.** DOMICILIADA EN 2-10 DOSHO-MACHI 3-CHOME, CHUO-KU, OSAKASHI, OSAKA 541-8505, JAPON A LOS DOCTORES **JUAN PABLO CADENA SARMIENTO Y/O BEATRIZ JARAMILLO Y/O CARLOS H. PALACIO Y/O HECTOR GOMEZ MEJIA**

30 DE MARZO DE 2005

FIRMADO: NATSUKI HAYAMA

PRESIDENTE Y DIRECTOR REPRESENTANTE

Registro No. 454 DE 2005

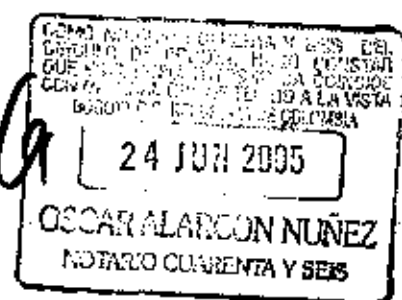
CERTIFICADO NOTARIAL

Por medio del presente documento certificamos que KATSUHISA MEREN, Apoderado de NATSUKI HAYAMA, quien es el Presidente y Director Representante de **TANABE SEIYAKU CO., LTD.** y quien está autorizado para firmar los documentos anexos en representación de dicha Compañía, organizada y en existencia bajo las leyes de Japón, localizada en el 2-10 Dosho-mashi 3-chome, chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541 8505 Japón, ha declarado en mi presencia que el mencionado Natsuki Hayama reconoce haber firmado dicho documento.

Fechado el 1° de Mayo de 2005

FIRMADO: MASAKAZU WATANABE, NOTARIO, ADJUNTO A LA OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO

NO.1-10 NIHOMBASHI, KABUTO-CHO, CHUO-KU TOKIO, JAPON.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAÍS: JAPON

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: MASAKAZU WATANABE

3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO DE LA OFICINA DE
ASUNTOS LEGALES DE TOKIO

4. LLEVA EL SELLO DE:

CERTIFICADO

5. EN: TOKIO

6. EL: 1° DE MAYO DE 2005

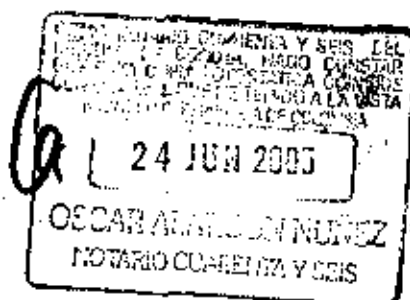
7. POR: EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

8. BAJO EL NO.: 003417

9. SELLO: MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE JAPON

10. FIRMADO: KAZUTOYO OYABE, POR EL MINISTRO DE RELACIONES
EXTERIORES.

LA TRADUCTORA OFICIAL



DECLARACIÓN

El suscrito **Katsuhisa MEREN**, de No. 1359-5-1-511, Yonamoto Yachiyoshi, Chiba Ken, Japón por el presente declaro solemne y sinceramente que entiendo bien los idiomas japonés y español y que la versión adjunta en español es una traducción completa, verdadera y fiel hecha por mí hoy día 1° de Mayo de 2005, del documento adjunto.

Hago esta declaración solemne porque creo fielmente que la misma es verdadera.

FIRMADO: Katsuhisa MEREN

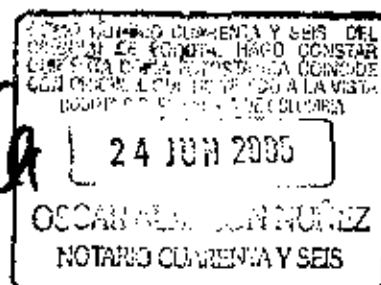
CERTIFICADO NOTARIAL.

REGISTRO NO. 451 DEL 2005

SUSCRITO Y FIRMADO ANTE MÍ ESTE DÍA 1º DE MAYO DE 2005.

FIRMADO: MASAKAZU WATANABE, NOTARIO ADJUNTO A LA OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO

NO.1-10 NIHOMBASHI, KABUTO-CHO, CHUO-KU TOKIO, JAPON.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAÍS: JAPÓN

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: MASAKAZU WATANABE

3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO

4. LLEVA EL SELLO DE:

CERTIFICADO

5. EN: TOKIO

6. EL: 1° DE MAYO DE 2004

7. POR: EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

8. BAJO EL NO.: 003414

9. SELLO: MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE JAPON

10. FIRMADO: KAZUTOYO OYABE, POR EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES.

LA TRADUCTORA OFICIAL

